

「JENESYS2023」北京電影学院学生代表団の記録

1. プログラム概要

【目的】

本団は、中国の北京電影学院に所属し映画を学ぶ学生等30名を訪日招聘し、「東京国際映画祭（TIFF）2023」オープニングセレモニー参加、日本人監督及び日本、海外の学生との交流プログラムのほか、各種関連機関等への訪問・視察を行うことで、映画を通じた相互理解を深め、また、多面的な日本理解につながる活動を行うことで、包括的な対日理解を促進することを目的とし実施しました。

【参加者】

中国北京電影学院大学生・大学院生 30名

【訪問地】

東京都、栃木県

【日程】

- プレプログラム 2023年10月18日（水）オンライン事前オリエンテーション
- 招へいプログラム 2023年10月23日（月）～10月29日（日）6泊7日

日程	内容
10月18日（木） プレプログラム ム	【オンライン事前オリエンテーション】 ① 主催者挨拶 ②コーディネーター紹介 ③訪日日程説明 ④注意事項説明 ⑤対外発信・アクションプラン説明 ⑥質疑応答
10月23日（月） 1日目	【テーマに関するプログラム】 東京国際映画祭(Tokyo International Film Festival)2023 オープニングセレモニー出席
10月24日（火） 2日目	【テーマに関する視察】 (株) TOHO スタジオ視察、栃木県大田原市へ移動
10月25日（水） 3日目	【日本文化体験】 栃木県大田原市での農家体験及びホームステイ
10月26日（木） 4日目/午前	【日本文化体験】 栃木県大田原市で解散式、東京へ移動

/午後	【テーマに関するプログラム】 「アジア映画学生交流プログラム」参加 ① 是枝裕和監督によるマスタークラス聴講 ② アジア映画学生交流会参加
10月27日(金) 5日目	【テーマに関するプログラム】 TIFFCOM(マーケット)、マスターピッチングコンテスト見学
10月28日(土) 6日目	【テーマに関するプログラム：ロケ地視察】 四ツ谷 須賀神社、新宿等 【歓送報告会】
10月29日 (日) 7日目	羽田空港より帰国

2. 記録写真



10月23日
東京国際映画祭オープニングセレモニー



10月24日
(株) TOHO スタジオ視察



10月25日
日本文化体験（栃木県大田原市）



10月26日
日本文化体験（栃木県大田原市）



10月26日 是枝監督によるマスタークラス
聴講



10月28日 映画ロケ地視察（須賀神社）



10月28日 映画ロケ地視察（須賀神社）



10月28日 歓送報告会
（アクション・プラン発表）



10月28日 歓送報告会

3. 参加者の感想（抜粋）

○今回初めて東京に来て、この街がこんなに綺麗で、清潔で、路上を行き来する車も非常に綺麗であることを発見した。東京の都市管理レベルは高く、旅行客であろうと住民であろうと東京の秩序に適応できる。生活面では日本人はゴミの分類を厳格に行っていて、交通規則の取り決めも秩序立っており、まるで信仰のようだと感じた。東京の都市景観は抜群で、色彩の調和が取れていて乱れているところが無く、美しい風景が至る所にあると感じた。

初めて映画祭の活動に参加したが、国際化された映画交流の雰囲気を感じることができ、また初めてこんなに多くの同年代の外国人と話しをすることができ、両国の友情を深めることとなった。

○ホームステイの生活の中で、畳で寝る体験をし、そこから小津安二郎監督がどのように低いカメラポジションのカットを撮ったのかという点を理解することができた。日本の生活を体験する中で、日本文化の深い意味や映画との関連を徐々に理解することができた。是枝監督との交流の中で、監督としての成長のプロセスやコマ割りや俳優の演技の間ですべき取捨選択につ

いて理解することができた。ピッチングコンテストでは、映画を学ぶ日本の学生の創作理念を理解することができ、日本の学生との交流では、同分野を学んでいる学生間での差や東アジアの映画で必要とする人材と映画創作の人材を理解することができた。

○是枝監督は、間違いなくアジア映画界で偉大な功績があり、作品の風格は独特で、人の心に深く入り、世界の映画界に無数の傑作を送り出してきた。幸運にも北京電影学院の学生代表団の一員として、東京国際映画祭において、是枝監督のマスタークラスに参加し、深く交流できたことは感慨深い。日本の農村で独特の生活を体験することができて、日本の農村の文化とライフスタイルを深く理解することができて、貴重な経験となった。

○今回プログラムでホストファミリーと過ごした一晩が特に印象深かった。栃木県に行く前、私は日本の農村についてそれほど理解していなかった。今回の忘れられないホームステイの経験を通じて、日本の農村の一日の生活を実際に感じる事ができて、普通の観光客とは全く違う体験を得ることができ、非常に貴重な経験だった。ホストファミリーと交流するこのような機会を持つことができて非常に嬉しい。部屋は中国の家庭ではできないほど清潔で、綺麗だった。三回の食事も精緻にも敬服する。おしゃべりの中で、家事が主婦の仕事ということを聞き、そこで初めて中国と日本の主婦に対する理解が違うということが分かった。日本人は家事を仕事として扱っていて、敬意を示している。私たちがずっと想像していた日本女性は社会属性が足りないというのは間違いだったのだ。

○今回の訪日は非常に印象深かった。真の日本社会を見ることができ、よく知っている感じと新鮮な感じがあった。印象の中の日本が眼前に現れ、全ての場面が映画のようだった。さらに驚いたのは、日本人の礼儀と素養は予想を超えていたことだ。人と人の間の寛容さと尊重し合う関係は気持ち良かった。映画祭の内容は非常に豊富で、幸運にも是枝監督のお話を聞くことができ、収穫が多かった。

4. 受入れ側の感想（抜粋）

- ◆短い時間でしたが、映画制作を学んでいる学生さんたちと交流ができて、勉強になりました。今回の見学が皆さんの今後の映画制作の一助になれば幸いです。応援しています。
- ◆翻訳アプリを用いたり、身振り、手振り、表情で楽しくコミュニケーションをとりました。言葉の壁がありましたが、終始笑顔でした。
- ◆学生さんたちは積極的にお手伝いをしてくれ、ホームステイを楽しんでくれて良かったです。みんなともっと一緒に過ごしたかったです。また遊びに来てください。
- ◆学生さんたちから中国のお土産をもらって、別れ際には翻訳機能を使ってお礼のお手紙を書い

てくれました。中国に帰ったら今回体験したことを思い浮かべて大田原市の良さを伝えていてくれたら嬉しいです。

5. 参加者の対外発信（抜粋）

<p> Youhan  Day 4</p> <p>“我很想和他一起拍一部电影，虽然现在知道不可能了”</p> <p>“我会在这里待一段时间的，大家可以来找我交流签名合照。但是，更重要的是你们之间的交流。就像活动名称一样，「学生交流」最可贵。”</p> <p>#BFAinTokyo #TIFFmoments 閉じる</p>  <p>61日前</p>	  <p>   フィルムに収めた日本の美しい思い出 1 投稿</p>
<p>団員による発信（Wechat） 訪日 4 日目 「不可能なのはわかっているけど、是枝監督と一緒に映画を撮影したかった」 「ここにいる間、サイン、撮影 OK です。しかしながら大切なのはみんなの交流。このプログラム名の通り、学生との交流こそ最も大切です」</p>	<p>団員による発信（Instagram） フィルムに収めた日本の美しい思い出</p>



団員による発信 (Instagram)
栃木県大田原市

6. 報告会での訪日成果とアクション・プラン発表

【訪日中の学び】

今回、日本での交流活動に参加出来たことを非常に嬉しく思います。東京国際映画祭では、志を同じくする多くの仲間と知り合うことが出来ました。是枝監督とも交流する機会に恵まれました。栃木県では一般の日本人の生活を体験することが出来ました。

【アクション・プラン】

私の専攻は映画の撮影です。今回の訪日中に日本の美しい景色を写真で記録しました。帰国後は自分の写真を発信することで、多くの方に日本文化の魅力を感じてもらい、日本への理解を深めてもらうことが出来ると確信しています。短い滞在でしたが、再訪できることを望みます。映画をはじめ文化の交流により中日関係の更なる発展に貢献したいと考えています。



【訪日中の学び】

今回、交流活動に参加することが出来、非常に光栄に思います。日本の賑やかな大都市と美しい田園の風景に感動し、創作のインスピレーションが泉のように湧き出しました。

【アクション・プラン】

今回、私はタブレットにより沢山の写真をしました。帰国後はこの素材を使って、動画を作成し、今回の訪日を見たこと、好きなこと、感じたことを表現したいと思います。



【訪日中の学び】

禅に「日々是好日」という言葉があります。この言葉が今回の訪日を形容しています。

私たちにとって初めての訪日は1週間という短い期間でしたが、得たものは大きかったと言えます。映画祭での関係者との交流、整然として秩序だった TOHO スタジオ、大田原の静かさと美しさ、そのすべてがとても素晴らしい時間でした。

【アクション・プラン】

今回沢山の写真を撮りましたので、帰国後 SNS により今回の訪日を発信する予定です。

また、今回、映画大学と東京藝術大学の学生と知り合うことが出来ました。将来、北京で一緒に芸術創作しようと意気投合しました。まずは一緒に短編映画を作りたいと思います。



実施団体名：公益社団法人 青年海外協力協会
JOCA あーす グローバル推進グループ